

Harakan saari Stora Röntan Harakka Island

Luonnon ja taiteen saari

Rantaniitty, kalliokedot ja vanhat vallit tarjoavat elintilaa monimuotoiselle kasvi- ja lintulajistolle. Lähes puolet saaresta on luonnonsuojelualuetta.

Harakka on entinen puolustusvoimien saari, historiallisia rakennuksia on sekä Venäjän että Suomen armeijan ajoilta. Nykyisin taiteilijatalossa työskentelee kymmeniä taidealojen ammattilaisia.

Voit vieraila taiteilijoiden vaihtuvissa taidenäyttelyissä ja tutustua saaristoluontoon Harakan luontokeskuksen opastamana.

Mukavaa saariretkä!

En ö för natur och konst

Strand- och klippängarna samt de gamla vallarna bjuder på livsrum för en mångsidig flora och ett rikt fågelbestånd. Nästan hälften av ön är naturskyddsområde.

Stora Röntan är en ö som tidigare tillhört försvarsmakten. Historiska byggnader från såväl den ryska som den finska armén finns kvar. Numera arbetar tiotals experter inom konstbranschen i konstnärshuset.

Du kan utforska skärgårdsnaturen på guidningar ordnade av Stora Röntans naturcentrum och besöka konstnärernas tillfälliga utställningar.

Ha en trevlig utflykt på ön!

An island of nature and art

Coastal and rocky meadows and old embankments provide habitats for a diverse range of plant and bird species. Almost half of the island's area is dedicated to a nature reserve.

Harakka is a former military island of the Finnish Defence Forces and has buildings from the times of Russian rule and the Finnish army's occupation. Today, dozens of professional artists work in the artists' house.

You can explore the archipelago nature with the guidance of the Harakka Nature Centre and enjoy the artists' temporary exhibitions.

Have a nice tour on the island!

Kuljethan saareissa vain merkityt teitä ja polkuja pitkin. Kalliolla polku on merkitty maalimerkeillä ja matalilla tolpeilla. Reitillä on vaikeakulkuisia paikkoja. Liiku varoen liukkailla kalliolla.

Följ endast de markerade vägarna och stigarna på ön. På klipporna är stigen markerad med målfångar och låga stolpar. Rutten omfattar svårframkomliga ställen. Rör dig försiktigt på de hala klipporna.

Please keep to the marked routes and paths on the island. On the cliffs, the path is marked with white paint markings and low boundary poles. The route includes rough terrain. Take care on slippery rocks.

Valkoposkianhet ja kalalokit puolustavat pesiään ja poikasiaan huhti-kesäkuussa. Seuraa lintujen pesintään liittyviä opasteita. Myös luontokeskuksen henkilökunnalta saat ohjeita lintujen kohtaamiseen.

Vitkinkade gäss och fiskmåsar försvarar sina bon och ungar i april-juni. Följ skyltarna om fågelhäckning. Även personalen vid naturcentrumet ger anvisningar om hur man möter fåglar.

Barnacle geese and common gulls defend their nests and chicks between April and June. Observe information provided on the guideposts about birds nesting on the island. The staff at the Nature Centre can also give you advice on how to behave around birds.

Anna kasvien kasvaa – älä tallaa tai poimi. Låt växterna växa – låt bli att trampa ner eller plocka dem. Let the plants grow – don't stomp on them or pick them.

Vie roskat mukana ja lajittele ne mantereella. Ta skräpet med dig och sortera det på fastlandet. Take your rubbish with you and sort it on the mainland.

Jätä koirastävä ja muut lemmikit kotiin. Lämna din hundkompis och andra husdjur hemma. Leave dogs and other pets at home.

Harakan saaren vanhat linnoitteet ovat muinaismuistolain rauhoittamia kiinteitä muinaisjäännöksiä, joita ei saa vahingoittaa.

De gamla befästningarna på Stora Röntan är fasta forn lämningar som är skyddade genom lagen om fornminnen och får därför inte skadas.

The old fortifications on Harakka Island are historical monuments protected under the Finnish Antiquities Act and you must not damage them.

Luontokeskus
Naturcentrum
Nature Centre
hel.fi/harakka
harakka@hel.fi

Taiteilijatalo
Konstnärshuset
Harakka Artists' House
www.harakka.fi

Saarivahtimestari
Övaktmästaren
Island caretaker
www.saarivahtimestari.fi
harry@saarivahtimestari.fi
+358 50 3507598

Lue lisää
Läs mer
Read more
hel.fi/saaret > Harakan saari

Olet tässä / Du är här / You are here
60° 09.06 P 24° 57.26 I
Harakan saari / Stora Röntan / Harakka Island

112 Yleinen hätänumero
Nödnnummer
Emergency number

Helsinki
Helsingfors



- i** Olet tässä / Du är här / You are here
- Lastenvaunukelpoinen tie / Väg som lämpar sig för barnvagnar / Pram accessible trail
- Polku. Touko-kesäkuussa osa poluista on suljettu. / Stig. Under maj-juni är en del av stigarna avstängda. / Trail. In May and June, some of the trails are closed.
- Portaat / Trappor / Stairs
- Luonnonsuojelualue**
Kulku sallittu vain merkityillä reiteillä. / Harakan eteläkärki on suljettu 1.4.-15.8. / **Naturskyddsområde.** Det är tillåtet att röra sig endast på de markerade lederna. / Stora Röntans sydspets är stängd 1.4.-15.8. / **Nature reserve.** Moving about in the area is only allowed on marked trails. / The southern end of Harakka is closed 1.4.-15.8.

- 1 Luontotalo**
Ihmettele saaren lintuja, kasveja ja hyönteisiä luontonäyttelyssä. Luontokeskuksen toimisto ja luontokoulutiloja.
- 2 Akvaariotalo**
Löydä murtovesiakvaarioista Itämeren kaloja, leviä ja äyriäisiä.
- 3 Satutalo Vellamo**
Pukeudu leväsiirran tai vesiskorpionin asuun ja kömmi hietatokon pesään.
- 4 Rantakatos**
Katsela kuvia saaren historiasta yhteysvenettä odottaessasi.
- 5 Näköalapaikka**
Utsiktsplatsen / Viewing point
- 6 Lintulava ja bunkkeri**
Kiipeä lintulavalle tähyttämään ulkomerelle. Pujahda bunkkeriin tutustumaan puolustusvoimien kemian laboratorion historiaan.
- 7 Lintupiilo**
Tarkkaile lintuja suojelualueen äärellä.
- 8 Pieni katselulava**
Ihale saaren keskiosan kukkaloistoa ja lintujen puuhia.
- 9 Lennätin**
Vaihtuvia taidenäyttelyitä.
- 10 Taiteilijatalo**
Entisessä puolustusvoimien kemian koelaitoksessa on taiteilijoiden työhuoneita ja ympäristökemian opetuslaboratorio. Talo on suljettu yleisöltä ja avoin vain erikseen ilmoitettuinä päivinä.
- 11 Yhteysvenelaituri**
Förbindelsebåtsbryggan / Ferry dock
- 12 Silokalliot**
Rundhällarna / Glaciated rocks
- 13 Nuotiopaikka**
Ota omat polttopuut tai hiilet mukaan mantereelta. Tulenkesto kielletty maasto- ja palovaroituksen aikana. / ilmatieteenlaitos.fi/varoitukset
- 14 Saarivahtimestarin talo**
Övaktmästarens hus / Island caretaker's house
- WC**
Vessat / Toilettet / Toilets